

भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग  
GOVT. OF INDIA, MINISTRY OF HOME AFFAIRS, DEPT. OF OFFICIAL LANGUAGE  
पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति

TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE, PUDUCHERRY

संयोजक: जवाहरलाल स्नातकोत्तर आयुर्विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान

(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन राष्ट्रीय महत्व का संस्थान)

CONVENOR : JAWAHARLAL INSTITUTE OF POST GRADUATE MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH  
(An Institution of national importance under Ministry of Health & Family Welfare, GOI)

डॉ. कुश कुमार साहा,  
संकायाध्यक्ष, जिपमेर कारैकाल,  
एवं सचिव, नराकास, पुदुच्चेरी।

सं. हि.से./नराकास/हि.प.स./2024

16 SEP 2024  
दिनांक : 10.09.2024

सेवा में

सभी केन्द्र सरकार के कार्यालयों/राष्ट्रीय उपक्रमों/शैक्षिक संस्थानों के अध्यक्षों को।

विषय: पुदुच्चेरी नराकास - हिंदी पखवाड़ा समारोह 2024 - के संबंध में।

प्रिय महोदय/महोदया,

दिनांक 30.07.2024 को आयोजित पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (नराकास) की तिहत्तरवीं बैठक में दिनांक 01.10.2024 से दिनांक 18.10.2024 तक हिन्दी पखवाड़ा समारोह मनाने का निर्णय लिया गया और पूरे कार्यक्रम की रूपरेखा तैयार करने के लिए एक उपसमिति का गठन किया गया।

दिनांक 06.09.2024 को आयोजित उप-समिति की बैठक में पूरे कार्यक्रम के संबंध में विभिन्न प्रतियोगिताओं की रूप-रेखा तैयार की गई। प्रतियोगिताओं के आयोजन के संबंध में नियम-विनियम इसके साथ संलग्न है।

प्रतियोगिताओं का आयोजन विभिन्न वर्गों के लिए इस प्रकार होगा:

1. नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति के सदस्य कार्यालयों के कर्मचारियों एवं उनके बच्चों के लिए
2. शैक्षणिक संस्थानों के छात्र-छात्राओं के लिए

विस्तृत कार्यक्रम इसके साथ संलग्न है।

हरेक संस्थान से एक प्रतियोगिता में अधिक से अधिक दो प्रतिभागी भाग ले सकते हैं। हरेक प्रतियोगिता में पाँच पुरस्कार (I, II, III और 2 सांत्वना पुरस्कार) तथा सभी प्रतिभागियों को भागीदारी-प्रमाणपत्र दिए जाएँगे। सभी प्रतियोगिताएँ हन्टर थिएटर, संस्थान ब्लॉक, भूतल, जिपमेर, पुदुच्चेरी-6 में आयोजित की जाएँगी। प्रतिभागियों से अनुरोध है कि कृपया समय पर प्रतियोगिता के आयोजन स्थल पर उपस्थित हों। किसी अन्य स्पष्टीकरण व जानकारी के लिए हिंदी सेल, जिपमेर, पुदुच्चेरी के कार्यालय में संपर्क किया जा सकता है।

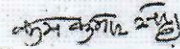
सभी केन्द्र सरकार कार्यालयों/राष्ट्रीय उपक्रमों और शैक्षणिक संस्थानों के अध्यक्षों से अनुरोध है कि कृपया व्यापक रूप में इसका प्रचार-प्रसार करें और प्रतियोगिता में भाग लेने वाले कर्मचारियों व छात्रों की सूची निर्धारित प्रपत्र में भरकर दिनांक 30.09.2024 को या उससे पहले इस कार्यालय को भेजें।

समापन समारोह में पुरस्कार एवं प्रमाण पत्र दिए जाएँगे और पुरस्कार वितरण की तारीख व स्थान बाद में सूचित की जाएगी।

कृपया आपके सहयोग से हमें कृतार्थ करें।

अध्यक्ष, पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति के अनुमोदन से इसे जारी किया जाता है।

भवदीय,



(डॉ. कुश कुमार साहा)

सचिव, नराकास, पुदुच्चेरी

मोबाइल : 9442070703

ई.मेल : drkusashaha@yahoo.com

संलग्न : यथोपरि

प्रति कृपया सूचनार्थ प्रस्तुत :

1. निदेशक (राजभाषा), स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, हिंदी अनुभाग, निर्माण भवन, नई दिल्ली -11
2. उपनिदेशक (का.), गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय (दक्षिण-पश्चिम), केन्द्रीय भवन, ब्लॉक-सी-1, सातवाँ तल, सेस पी.ओ. कोचिन - 682037, केरल।

भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग  
GOVT. OF INDIA, MINISTRY OF HOME AFFAIRS, DEPT. OF OFFICIAL LANGUAGE  
पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति  
TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE, PUDUCHERRY

संयोजक: जवाहरलाल स्नातकोत्तर आयुर्विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान

(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन राष्ट्रीय महत्व का संस्थान)

CONVENOR : JAWAHARLAL INSTITUTE OF POST GRADUATE MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH  
(An Institution of National Importance under Ministry of Health & Family Welfare, GOI)

Dr. Kusa Kumar Shaha  
Dean, JIPMER, Karaikal,  
& Secretary TOLIC, Puducherry.

No. HC/TOLIC/H.F.Celeb./2024

16 SEP 2024

Dated: 10.09.2024

To

All the Heads of Central Govt. Offices / Public Sector Undertakings / Educational Institutions

Sub: Puducherry TOLIC- Hindi Fortnight Celebrations 2024 – Reg.

Dear Sir/ Madam,

The Town Official Language Implementation Committee (TOLIC), Puducherry at its 73<sup>rd</sup> meeting held on 30.07.2024 decided to celebrate the Hindi Fortnight from 01.10.2024 to 18.10.2024 and a Sub Committee has been constituted to chalk-out the entire programme.

The Sub-Committee, at its meeting held on 06.09.2024 chalked out the programme for various competitions and also laid down the rules and regulations for conducting the same, the same are enclosed.

**The Competitions are open to :**

- (I) The staff members of TOLIC Member Offices and their wards
- (II) The students of Educational Institutions

**The detailed programme is enclosed.**

Each Institution is requested to send not more than **TWO participants** for each competition. There will be five prizes (**I, II, III and 2 consolation Prize**) for each competition. Certificates will be issued to all the participants. All the competitions will be held at **HUNTER THEATRE, Institute Block, Ground Floor, JIPMER, Puducherry-6** and the participants may be asked to contact the **Office of the Hindi Cell, JIPMER, Puducherry** for any information and report to the venue in time.

The Heads of Central Govt. Offices/Public Sector Under-takings /Educational Institutions are requested to kindly circulate the information widely and arrange to send the entries of their staff/students for the competition in the prescribed proforma (enclosed) on or before **30.09.2024**.

The Prizes and Certificates will be distributed in the Valedictory function, the date and venue will be intimated later.

**Your co-operation is solicited.**

This is issued with the approval of the Chairman, TOLIC, Puducherry.

Yours faithfully,

Dr. Kusa Kumar Shaha,  
SECRETARY, TOLIC

PUDUCHERRY

Encl. As above  
Copy To:

Mobile No. : 9442070703  
E-mail: drkusashaha@yahoo.com

1. The Director (OL), Ministry of Health and Family Welfare, Hindi Section, Nirman Bhawan, New Delhi – 11.
2. The Dy. Director (Implementation), Ministry of Home Affairs, Dept. Official Language, Regional Implementation Office (South-west), Central Building Block C-1, 7<sup>th</sup> Floor, Sez Post, Cochin -682037, Kerala.

**प्रतियोगिताएँ**  
**COMPETITIONS**

क्रम सं.	प्रतियोगिता का नाम/Name of the competition	दिनांक/Date	समय/Time
1	(I) सुंदर लिखावट / SUNDAR LIKHAVAT (a) III Std. To V Std (b) VI Std. To VIII Std (c) IX Std To XII Std (II) For Employees of Member Offices	01-10-2024	02.00 से 02.30 तक
2	श्रुत लेखन / SHRUT LEKHAN (DICTATION) For Employees of Member Offices	01-10-2024	02.45 से 03.15 तक
3	शब्द शक्ति प्रतियोगिता / SHABDA SHAKTHI PRATIYOGITA For Employees of Member Offices	01-10-2024	03.30 से 04.00 तक
4	निबंध प्रतियोगिता / ESSAY COMPETITION I. For Educational Institutions (IX Std. To XII Std.) TOPIC: "कृत्रिम बुद्धिमत्ता (ए.आई.): एक वरदान या अभिशाप" "Artificial Intelligence (A.I) : A Blessing or Curse" II. For Employees of Member Offices TOPIC: "पर्यावरण एवं प्रदूषण" "Environment and Pollution" III. For Colleges and University TOPIC: "एक भारत श्रेष्ठ भारत" "One India, Great India "	03-10-2024	02.00 से 03.00 तक
5	प्रश्न संच / QUIZ For Educational Institutions IX Std. to XII Std	04-10-2024	02.00 से 03.00 तक
6	कविता पाठ प्रतियोगिता / KAVITA PATH PRATIYOGITA I. For Educational Institutions 1. III Std. to V Std. 2. VI Std. to VIII Std.	07-10-2024	02.00 बजे से
7	भाषण प्रतियोगिता / ELOCUTION COMPETITION I. For Educational Institutions (IX Std To XII Std) TOPIC: "मोबाइल : एक वरदान या अभिशाप" "Mobile : A Blessing or Curse"	08-10-2024	02.00 बजे से

(2)

	II. For Employees of Member Offices <b>TOPIC:</b> “कार्यालयों में यौन उत्पीडन की समस्याएं” “Problems of sexual harassment in workplace”		
	III. For Colleges and University (Extemporal Speech) <b>TOPIC:</b> “Will be given on the spot”	08-10-2024	02.00 बजे से
8	हिन्दी गायन प्रतियोगिता / <b>HINDI SINGING COMPETITION</b> I. Wards of Employees of Member Offices (a) I Std. to VII Std. (b) VIII Std. to XII Std.		
	II. For Employees of Member Offices	09-10-2024	02.00 बजे से
9	जोड़े मिलाइए/ <b>MATCH THE PAIR</b> For Employees of Member Offices	10-10-2024	02.00 से 02.30 तक
10	मसौदा लेखन/ <b>MASOUDA LEKHAN</b> For Employees of Member Offices	10-10-2024	02.30 से 03.30 तक
11	अनुवाद प्रतियोगिता / <b>TRANSLATION COMPETITION</b> For Employees of Member Offices	10-10-2024	03.30 से 04.30 तक
12	विविध कार्यक्रम/ <b>VARIETY PROGRAMME</b> For Educational Institutions I. School level II. Colleges and University	18-10-2024	02.00 बजे से

**VENUE** : 1. All Competitions will be held at **HUNTER THEATRE, INSTITUTE BLOCK, Ground Floor, JIPMER, Puducherry**

2. Variety Programme at **AUDITORIUM, JIPMER.**

**TIME** : All the Competitions will be held at **2 .00 P.M.**

If any enquiry please contact Phone No. Secretary, TOLIC : 9442070703  
Hindi Cell : 2296299

(Contd.....3/-)

(3)

प्रतियोगिताओं के लिए नियम एवं विनियम

RULES AND REGULATIONS FOR THE COMPETITIONS

सामान्य/GENERAL:-

- I. The Competitions are conducted in two parts.
  - (a) For the students of Educational Institutions.
  - (b) For the staff members of TOLIC Member Offices and their wards. The wards of the staff will not be allowed to participate in the competitions meant exclusively for Schools.
- II. For each Competition **TWO PARTICIPANTS** will be allowed from each Office/School / Institution.
- III. In order to increase more number of participants one participant can participate **maximum 3 competitions** only.
- IV. Five prizes will be awarded for each competitions.
- V. The entries in the prescribed **proforma** must reach the **TOLIC Secretariat (JIPMER) by 30<sup>th</sup> SEPTEMBER, 2024. Late entries will not be entertained.**

1. सुन्दर लिखावट/SUNDAR LIKHAVAT

(TIME: 60 mts.)

- I. A printed passage in Hindi will be given which should be copied on a Plain Paper given by the TOLIC Secretariat.
- II. (a) For neatness and legibility ..... 80 marks.  
(b) For complete transcription ..... 20 marks.  
(c) Half mark will be deducted for every mistake/omission.

2. श्रुत लेखन/DICTATION IN HINDI

(TIME: 15 mts)

- One Paragraph will be dictated at the time of Competition.
- (a) For neatness and legibility and correct spelling.
  - (b) Half mark will be deducted for every mistake/omission.

3. शब्द शक्ति प्रतियोगिता/SHABDA SHAKTHI PRATIYOGITA

(TIME: 15 mts)

प्रतियोगिता के समय दिये गये शब्द के अंतिम अक्षर से बनने वाले शब्द से आरंभ करते हुए शब्दों की ऐसी श्रृंखला बनानी है। जिसके हर शब्द शुरुआत में उसके पहले आने वाले शब्द के अंतिम अक्षर से है। शब्द श्रृंखला में एक शब्द को एक ही बार लिखा जाना चाहिये।

(उदाहरण के लिए : कमल, लड़का, कार्यालय, यकीन, नक्शा .....)

Participants will be given one Hindi word at that time of Competition. Participants has to Write chain of Hindi words by using the last letter of previous word in sequence. Each word has to be used only once.

1. For Employees of the member Offices.

4. निबंध प्रतियोगिता/ESSAY COMPETITION

(TIME: 60 mts.)

The participants will write on the topic given in Hindi.

(Contd.....4/-)

(4)

5. प्रश्न मंच/PRASHNA MANCH (QUIZ) (TIME : 30mts.)
1. For Educational Institutions
  - (1) From each educational institution one team consisting of two participants.
  - (2) Question will be related to the meaning of words in Hindi/English.  
Common / technical / official / administrative / numbers/ audio visual.
6. कविता पाठ प्रतियोगिता/KAVITA PATH PRATIYOGITA (TIME: 2-5 mts.)
- Participants can recite any poem in Hindi, without any script
7. भाषण प्रतियोगिता/ELOCUTION COMPETITION (TIME: 2-5mts.)
- The participants will speak on the topic given in Hindi.
8. हिन्दी गायन प्रतियोगिता/HINDI SINGING COMPETITION (TIME: 2-5 mts.)
- I. The compositions selected for the above competition should be in Hindi only.
  - II. Instruments are not allowed.
  - III. Professional singers, Music Teachers and Staff Artist of AIR/ Doordarshan are not allowed to participate in the competition.
  - IV. Any Hindi Songs.
9. जोड़े मिलाइए/MATCH THE PAIR (TIME: 30 mts.)
- Two separate pair will given. The participants will match the right pair.
10. मसौदा लेखन/MASOUDA LEKHAN (TIME: 30 mts.)
- Topic will be announced at the time of the competition.
11. अनुवाद प्रतियोगिता/ANUVAD PRATIYOGITA (TIME: 60 mts.)
1. For Employees of the member Offices.
- A paragraph will be given in Hindi/English for translation & vice versa.
12. विविध कार्यक्रम/VARIETY PROGRAMME. (TIME: 20 mts.)
- I. The programme may consist of Group Songs, Solo Songs, Skits, Short-Plays, Mimicry, Mime, Mono Acting, Group Dance, Solo Dance, Instrumental Music, Jokes, etc.,
  - II. किसी भी रिकॉर्ड किए गए संगीत की अनुमति नहीं है। No recorded music is allowed.
    - i. Professional Singers, Music Teachers are not allowed to provide any Form of support.
    - ii. The Institution concerned will arrange for dress, make-up etc.
    - iii. Musical Instruments are allowed but they are to be played only by the students.
    - iv. Prizes will be awarded only to the Institutions and not to the individuals.
    - v. Individual Participants will be awarded Certificates.
    - vi. Not more than 20 participants from the Educational Institutions.
    - vii. Negative marks will be given for the teams which are exceeding the limited time of 20 minutes.

\*\*\*\*\*

भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग  
GOVT. OF INDIA, MINISTRY OF HOME AFFAIRS, DEPT. OF OFFICIAL LANGUAGE  
पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति  
TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE, PUDUCHERRY  
संयोजक: जवाहरलाल स्नातकोत्तर आयुर्विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान  
(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन राष्ट्रीय महत्व का संस्थान)  
CONVENOR : JAWAHARLAL INSTITUTE OF POST GRADUATE MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH  
(An Institution of national Importance under Ministry of Health & Family Welfare, GOI)

**हिन्दी पखवाड़ा समारोह/HINDI FORTNIGHT CELEBRATIONS-2024**

**टिप्पणी/NOTE :**

- कृपया प्रवेश प्रपत्र को भरने से पहले प्रतियोगिताओं के विवरणों और नियम-विनियम को पढ़ें  
Please read the details of the competitions and the Rules and Regulations before filling the Entry Form
- कृपया प्रत्येक प्रतियोगिता के लिए (कॉलम 4 के तहत) अपेक्षित संपूर्ण विवरण दें  
Please give complete details as required for each competition (Under Col.4)
- जानकारी केवल बड़े अक्षरों में टाइप या हाथ दोनों में से एक में लिखी जा सकती है।  
The information may be either typed or hand written in Capital Letters only

**प्रवेश प्रपत्र/ENTRY FORM**

**हिन्दी में/In Hindi**

**अंग्रेजी में/In English**

- संस्थान का नाम  
(हिन्दी और अंग्रेजी दोनों में)  
Name of the Institution :  
(Both English & Hindi)
- संस्थान का पूरा पता दूरभाष के साथ  
Complete address of the  
Institution with Telephone No. :
- प्रतियोगिता का नाम  
Name of the Competition :
- प्रतिभागियों का नाम : 1. ....  
Name of Participants : 2. ....  
(कृपया हिन्दी और अंग्रेजी दोनों में प्रतिभागियों का नाम लिखें)  
(Please write the name of the participants both in Hindi & English) : 1. ....  
: 2. ....
- टीम लीडर का नाम और संस्थान में उनका पदनाम :  
Name of the Leader of the Team and his  
position in the Institution. :

**दिनांक/DATE :**

**हस्ताक्षर/SIGNATURE :**

कार्यालय/संस्थान के अध्यक्ष का नाम एवं पदनाम  
Name & Designation of the Head  
of the Office/Institution.

**ध्यान दें:** नराकास सचिवालय, जिपमेर में प्रवेश प्रपत्र को प्राप्त करने की अंतिम तिथि 30-09-2024 है।

**N.B:** Last date for receipt of Entry Forms at TOLIC Secretariat, JIPMER, is 30-09-2024.